

conosciamo  
il problema...  
abbiamo

Caffè

We Know la soluzione.  
the problem...  
We have  
the solution.



Exedra

sistemi addolcimento acque



Completamente sigillato, è usa e getta di rapida sostituzione

Completely sealed is easy to use and to substitute

Di ridotte dimensioni (cm 6x5)  
Offre grande autonomia, affidabilità ed economia

Small dimension (6x5 cm) Great autonomy.  
Reliable under any work condition.

**Non permette la formazione del calcare**

**Does not allow the formation of limestone**



I dispositivi **CAFFY** per il dosaggio dei polifosfati prodotti dalla società UNIONGLOBAL, correttamente utilizzati, sono apparecchiature per il trattamento delle acque potabili, in particolare, sfruttando il principio attivo dei polifosfati.

Essendo dosatori di reagenti chimici hanno lo scopo di ridurre la formazione di incrostazioni di calcare nelle tubazioni e nelle parti dell'impianto a contatto con l'acqua.

La loro azione non altera le caratteristiche chimico-fisiche dell'acqua che, anche dopo il trattamento mantiene i valori entro i limiti previsti dal D.P.R. 236/1988 e dal D.M. 443 del 22/12/1990.

Sono rispettate le prove di cessione previste dal D.M. 21/03/1973 e successive modifiche ed integrazioni per quanto concerne il particolare impiego alimentare.

Inoltre sono già a norma con il D.L. n° 31 del 02/02/2001 che attiva la direttiva 98/83/CE del consiglio del 03/11/1998.

**Qualità garantita**  
**Our guaranteed**

CHIMICA  
SERVIZI

TQM

Water  
Quality  
MEMBER

Patent Pending



# come e perché si forma il calcare.

Le acque dolci che sono utilizzate, sia nei processi civili e industriali, contengono quindi varie concentrazioni di sali minerali disciolti. Alcuni di questi sciolti nell'acqua in particolare il *bicarbonato di calcio*, con l'aumento della temperatura danno

luogo a processo di scissione degli elementi che li compongono.

Il bicarbonato di calcio ( $\text{HCO}_3$ ) liquido, libera

anidride carbonica ( $\text{CO}_2$ ) allo stato gassoso, trasformandosi in *carbonato di calcio* ( $\text{CaCO}_3$ ) cristallo solido.

*È questo il cristallo responsabile della formazione d'incrostazione delle di calcio (calcare).*

Il cristallo di carbonato di calcio è dimorfo e può cristallizzarsi sia sotto forma di calcite (cristallo romboedrico) che di aragonite (formazione aghiforme).

*La forma geometrica dei cristalli è talmente irregolare e aggregante da formare incrostazioni calcaree di notevole spessore e consistenza. Il fenomeno si presenta essenzialmente nella produzione d'acqua calda a perdere dove vi è un continuo apporto di nuova acqua ricca di sali minerali.*

Water is called the "universal solvent" because it dissolves more substances than any other liquid. This means that wherever water goes, either through the ground or through our bodies, it takes along valuable nutrients, chemicals, and minerals.

And thanks to these minerals limestone can be formed inside water equipments.

The bicarbonate of soda ( $\text{HCO}_3$ ), due to the increasing temperature release carbon dioxide ( $\text{CO}_2$ ) that will become carbonate of calcium ( $\text{CaCO}_3$ ) under solid form (crystal).

The crystal is responsible for the formation of encrustation.

The geometric form of those crystals is so irregular to permit the building up of encrustations, this phenomenon is easily noticed inside those equipments that requires the use of hot water.

## How limestone is formed.

*Per risolvere il problema del calcare*

## **Conosciamo il problema... e abbiamo la soluzione!**

*Caffy*, un innovativo addolcitore per il trattamento d'acque potabili opportunamente ideato, per dimensioni e caratteristiche, per il settore Vending.

Il sistema, *registrato e protetto*, a dosaggio proporzionale, permette la miscelazione in quantità variabile in assoluto, ma costante nel loro rapporto, garantendo un perfetto funzionamento in tutte le condizioni d'esercizio, come rigorosamente è preteso per legge. Il diminuire della concentrazione salina, comporta la progressiva discesa della pallina all'interno del bicchiere, segnalandone così, l'esaurimento e la sostituzione.



## **conosciamo il problema... abbiamo la soluzione.**

***La nostra esperienza  
in questo settore ci ha  
portato a realizzare Caffy.***

*Caffy* di ridotte dimensioni, va installato su apparecchiature con alimentazione a rete idrica.

Quattro sono i modelli:

- Con filettatura di serie 1/4 GAS maschio da applicare direttamente con attacchi rapidi o portagomma
- Per macchine di piccole dimensioni (Lavazza e simili) applicabile all'interno:  
con attacco portagomma di serie.

Tutti i modelli sono completamente sigillati e a perdere.



# We Know the problem... We have the solution.

***In order to solve the problem  
of limestone***

***We know the problem...  
we have the solution!***

*Caffy* is a new and innovative doser,  
for the treatment of water.

*Caffy* is made by using the most  
advanced technologies in order to  
offer our customers high quality  
products that begins from a strict  
control of the new materials up to the  
last phases of the production.

The system, registered and protected,  
thanks to the proportionate dosage of  
the product inside the device does not  
permit the formation of limestone.

The progressive consume of the saline  
concentration inside the device allows  
the progressive fall of a little ball  
inside the device therefore is used to  
indicate the need to change *Caffy*  
with a new one.

***Our experience in this sector  
has lead us to produce caffy.***

Tanks to its small dimension *Caffy* can  
be install in equipments with direct  
water supply.

*Caffy* is available in four different  
types in order to respand to the needs  
of our customers

- 1/4 GAS male to be placed with  
attacchi rapidi and for equipments  
of small dimension (Lavazza)
- Portagomma all products are  
selead, numbered and guaranteed.



# I nostri fornitori



## **WATER TEAM**

A garanzia di quanto presentiamo, per ciò che riguarda il prodotto chimico, la miscelazione è eseguita su nostra indicazione, con elementi inseriti nella tabella F.D.A. (USA).  
Idoneo all'uso alimentare.

*Water Team is a guarantee for our products, concerning the chemicals used. The mixture of the chemicals presented inside Caffy is made by following the directions of the F.D.A. (U.S.A.)  
Suitable for alimentary use.*

## **SAMET PLAST**



I materiali plastici ci sono forniti dalla SAMET PLAST, garantendone la qualità delle materie prime, secondo la normativa. Ogni Caffy dopo l'assemblaggio è marchiato sul fondo con il Simbolo Alimentare.

*The plastic material is supplied by Samet Plast. All the plastic used for the production of Caffy must follow the normative regarding the alimentary sector.*

*Ahothor important guarantee is due to the fact that after the assembly every device is brand at the bottom.*

## CHIMICA SERVIZI

# Our suppliers

---

### **CHIMICA SERVIZI**

La certificazione di CAFFY, è fornita dalla società CHIMICA SERVIZI, dal dottor Manlio Caliarì, che esegue per nostro conto, periodici controlli, sia chimici quanto di funzionamento, garantendo l'efficacia del risultato finale.

*The certification regarding our products and Caffy is provided by Dott. Manlio Caliarì (Chimica Servizi Italia) whom under our express request provides us with continuous control regarding the quality of the chemicals used and the work of the devices.*



# Exedra

sistemi addolcimento acque

**UNION GLOBAL srl**

Via Carazza, 10/12

36020 Campiglia dei Berici (Vicenza - Italy)

Tel. 0444 89 21 66 - 0444 76 40 21

Fax 0444 78 22 66

info@unionglobal.it - www.unionglobal.it

